

# DIÈTE

(export du DFSM au 25/02/2026 à 22:57)

## [1] DIÈTE Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime alimentaire, en tant qu'il agit sur la santé.

### Citations

- Bien savons que cheus qui diete gardent mesurable et vivent atempreement sunt plus sain de cors, de melhor entendement, plus vigherous et plus delivrés et plus fors et adurez a ssoffrir travaz et anuis, et si sunt de plus longhe vie.

Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 208-11.*

- Semblable diversetei de diete convient garder en la diversetei d'eage et de tens et de regions et de coustumes. Autres diete est convenable az jovenes et autre az vieus

Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 233-34.*

- Se morpheo prent grant liu, ele est anciene et est nient curable. Quant ele est novele et ele a poi de taces, ele est curable. Au commencement de ceste cure convient ordener la diete . Doune donc viandes engenrables, humeurs contraires a ceste maladie et après ce cuis la matere et prés la wide. Coment tu feras çou, tu trouveras en la pratique maistre Rogier de Baron ou capitre de morpheo quant li cors sera netoiiés.

Jehan de Prouville [abbé Poutrel], *Chirurgie, ca 1300, fol. 50v.*

- Nous dirons d'une autre infection, .s. des vairoles et note que vairoles viennent de .11. causes : de corruption de sanc que li enfant out de la marris grandement orde ou de corruption de son propre sanc qu'il a pris de la malvaise diete et nient ordenee ou de malvais air corrumpu duquel ceste maladie et autres maladies sunt engenrees a le fie.

Jehan de Prouville [abbé Poutrel], *Chirurgie, ca 1300, fol. 55r.*

- Les unes des malladies sont disposees [et] doivent avoir bien ou mal, et aussi aucunes des aages sont disposees a eux avoir bien ou mal au temps de l'an, aux regions, et a la diete .

Martin de Saint-Gilles, *Amphorismes Ypocras, 1362-1363, p. 65.*

- Au commencement il se doit esbatre devant menger ; sa diete soit chaude et diuretique.

Anon. [Bernard de Gordon], *Pratique Fleur de lys, ca 1470, II, 4.*

- Il ne convient pas, dit il, en ciauls qui ont fievres quartaines, Restraindre ne asoubillier la diete , ains convient ançois acroistre et conserver le fu, c'est a dire la chaleur naturele et les esperis du pacient.

Evrart de Conty [Aristote], *Problemes, ca 1380, I, 57, fol. 55r.*

- Ausi en une regiun / Diversent gent par complexiun, / E par costumes ensement, / Asquels diverse diete apent.

Pierre d'Abernum, *Secret des Secrets, ca 1270, v. 2182-2185.*

## [2] DIÈTE (diète atemprée) Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime alimentaire modéré, adapté à la saison du printemps et aux habitants des régions du sud.

### Citations

- Contre gaunisse. Doune diete atempree tendant toutes voies a froidures.  
Jehan de Prouville [abbé Poutrel], *Chirurgie*, ca 1300, fol. 63v.
- Semblable diverseti de diete convient garder en la diverseti d'eage et de tens et de regions et de coutumes. Autres diete est convenable az jovenes et autre az vieus ; az jovenes grosse diete et moiste, az vieus sutele diete et chaude. En ver diete atempree , en amptone chaude diete et moiste, en yver grosse diete chaude et seche, en estei sutele diete froide et moiste. Ens es regions du nord grosse diete et chaude, ens es regions du suth sutis diete et atempree . Cheus qui sunt acoustumei de mult travilhier doient user grosse diete et fort a defire ; a ceus qui sunt acostumez a molt reposer vaut diete sutilhe et ligiere a defire.  
Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet.*, ca 1300, l. 233-40.

## [3] DIÈTE (diète désordonnée) Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime alimentaire excessif qui, s'écartant de ce qui convient, cause un dérèglement.

### Citations

- Mais quant les humors passent droite mesure, par diete desordenee ou par nature du tens ou de regions, doivent user contraire diete por radrechier l'exchais et le sorfait : li coleriques doit user froide diete et moiste, et li flematic chaude diete et seiche.

Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet.*, ca 1300, l. 229-32.

## [4] DIÈTE (contraire diète) Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime alimentaire contraire à ce qui est normalement adapté au tempérament de l'individu et destiné à rétablir l'équilibre des humeurs dans le corps.

### Citations

- Mais quant les humors passent droite mesure, par diete desordenee ou par nature du tens ou de regions, doivent user **contraire diete** por radrechier l'exchais et le sorfait : li coleriques doit user froide diete et moiste, et li flematic chaude diete et seiche.  
Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 229-232.*

## [5] DIÈTE (grosse diète, grande diète) Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime alimentaire riche et abondant.

### Citations

- Semblable diversetei de diete convient garder en la diversetei d'eage et de tens et de regions et de coustumes. Autres diete est convenable az jovenes et autre az vieus ; az jovenes grosse diete et moiste, az vieus sutile diete et chaude. En ver diete atempree, en amptone chaude diete et moiste, en yver grosse diete chaude et seche, en estei sutile diete froide et moiste. Ens es regions du nord grosse diete et chaude, ens es regions du suth sutis diete et atempree. Cheus qui sunt acoustumei de mult travilhier doient user grosse diete et fort a defire ; a ceus qui sunt acostumez a molt reposer vaut diete sutilhe et ligiere a defire.

Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 233-240.*

- [...] car toute erreur qui est faicte en diete est plus grant toujours quant il decline vers la soubtile diete que vers la grosse ; et pour ce, les certaines ou estroites dietes sont deceptables au regart des corps sains, et les soustienent plus a paine.

Martin de Saint-Gilles, *Amphorismes Ypocras, 1362-1363, p. 54.*

- Les corps malades ne pevent souffrir grant diete en amptonne ne en esté, maiz en yver pevent mieulx soustenir, et en ver aprez.

Martin de Saint-Gilles, *Amphorismes Ypocras, 1362-1363, 57.*

## [6] DIÈTE (subtile diète) Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime alimentaire léger.

### Citations

- Semblable diversetei de diete convient garder en la diversetei d'eage et de tens et de regions et de coustumes. Autres diete est convenable az jovenes et autre az vieus ; az jovenes grosse diete et moiste, az vieus **sutile diete** et chaude. En ver diete atempree, en amptone chaude diete et moiste, en yver grosse diete chaude et seche, en estei **sutile diete** froide et moiste. Ens es regions du nord grosse diete et chaude, ens es regions du suth sutis diete et atempree. Cheus qui sunt acoustumei de mult travilhier doient user grosse diete et fort a defire ; a ceus qui sunt acostumez a molt reposer vaut **diete sutilhe** et ligiere a defire.

Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 1128-31.*

- [...] car toute erreur qui est faicte en diete est plus grant toujours quant il decline vers la **soubtile diete** que vers la grosse ; et pour ce, les certaines ou estroites dietes sont deceptables au regart des corps sains, et les soustienent plus a paine.

Martin de Saint-Gilles, *Amphorismes Ypocras, 1362-1363, p. 54.*

- Et se sterilité estoit pour la gresse de la matrice, il la convient faire jeuner et tenir **diette** subtile et petit nutritive.

Anon. [Bernard de Gordon], *Pratique Fleur de lys, ca 1470, VII, 14.*

- Et ycelle **diete** soubtile est divisee en **diete** soubtile declinant a grosseur, comme est brouet de [chair], eufz sorbiles et poussins, et en **diete** declinant vers la **diete** fort soubtile, comme est tisanne et vin de pommes de granates, et en **diete** moyenne nommee en medicine certaine, comme est tisanne non coulee et les extremités des poussins.

Anon. [Arnaud de Villeneuve], *Regime santé du corps, 1480, 106.*

## [7] DIÈTE (estroite diète) Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime alimentaire léger.

### Citations

- Les malades sont plus grefvez en declinant [a] estroicte diete , car toute erreur qui est faict en diete est plus grant toujours quant il decline vers la soubtile diete que vers la grosse ; et pour ce, les certaines ou estroites dietes sont decepvables au regart des corps sains, et les soustienent plus a paine.

Martin de Saint-Gilles, *Amphorismes Ypocras*, 1362-1363, p. 54.

## [8] DIÈTE (chaude diète) Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime alimentaire dans lequel prédomine la qualité chaude.

### Citations

- Mais quant les humors passent droite mesure, par diete desordenee ou par nature du tens ou de regions, doivent user contraire diete por radrechier l'exchais et le sorfait : li coleriques doit user froide diete et moiste, et li flematic chaude diete et seiche.

Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 229-232.*

- Semblable diverseti de diete convient garder en la diverseti d'eage et de tens et de regions et de coustumes. Autres diete est convenable az jovenes et autre az vieus ; az jovenes grosse diete et moiste, az vieus sutele diete et chaude. En ver diete atempree, en amptone chaude diete et moiste, en yver grosse diete chaude et seche, en estei sutele diete froide et moiste. Ens es regions du nord grosse diete et chaude , ens es regions du suth sutis diete et atempree. Cheus qui sunt acoustumei de mult travilhier doient user grosse diete et fort a defire ; a ceus qui sunt acostumez a molt reposer vaut diete sutilhe et ligiere a defire.

Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 233-40.*

- La diete soit chaude , seche, consumptive, digestive, petite en quantité.

Anon. [Henri de Mondeville], *Chirurgie, 1314, chap. 1312, vol. 2, p. 14.*

## [9] DIÈTE (froide diète) Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime alimentaire dans lequel prédomine la qualité froide.

### Citations

- Mais quant les humors passent droite mesure, par diete desordenee ou par nature du tens ou de regions, doivent user contraire diete por radrechier l'exchais et le sorfait : li coleriques doit user froide diete et moiste, et li flematic chaude diete et seiche.  
Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 229-232.*
- Semblable diverseti de diete convient garder en la diverseti d'eage et de tens et de regions et de coustumes. Autres diete est convenable az jovenes et autre az vieus ; az jovenes grosse diete et moiste, az vieus sutele diete et chaude. En ver diete atempree, en amptone chaude diete et moiste, en yver grosse diete chaude et seche, en estei sutele diete froide et moiste. Ens es regions du nord grosse diete et chaude, ens es regions du suth sutis diete et atempree. Cheus qui sunt acoustumei de mult travilhier doient user grosse diete et fort a defire ; a ceus qui sunt acostumez a molt reposer vaut diete sutilhe et ligiere a defire.  
Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 233-240.*
- Item. Se gaunisses vient de caleur de sanc ou de cole, cure la issi : leur diete soit froide , si com laitues, scariole, morele, cycoree. Item. Leur boires soit la decoctions de semences de carules, cucumeres, caourdes, se il sunt o fievre ; se non, tu leur pues douner vin blanc tempré de l'eve devant dite.  
Jehan de Prouville [abbé Poutrel], *Chirurgie, ca 1300, fol. 64v.*
- De la quele diete a savoir est, selonc Galien ou .14. de Megategne, ou chapistre alleguié, que elle doit estre en toutes chosez froide ou moiste, c'est que il doit user de pain de forment bien levé, de bonnes chars, si comme de aigneaus, de chevreauz, de veel, de chapons, de gelines, de poucins, de perdris, de faisans, de petis oiseaus chamepestres o grelle bec.  
Anon. [Henri de Mondeville], *Chirurgie, 1314, chap. 2048, vol. 2, p. 176.*

# [10] DIÈTE (moite diète) Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime alimentaire dans lequel prédomine la qualité humide.

## Citations

- Mais quant les humors passent droite mesure, par diete desordenee ou par nature du tens ou de regions, doivent user contraire diete por radrechier l'exchais et le sorfait : li coleriques doit user froide diete et moiste , et li flematic chaude diete et seiche.

Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 229-232.*

- Semblable diverseti de diete convient garder en la diverseti d'eage et de tens et de regions et de coustumes. Autres diete est convenable az jovenes et autre az vieus ; az jovenes grosse diete et moiste , az vieus sutele diete et chaude. En ver diete atempree, en amptone chaude diete et moiste , en yver grosse diete chaude et seche, en estei sutele diete froide et moiste . Ens es regions du nord grosse diete et chaude, ens es regions du suth sutis diete et atempree. Cheus qui sunt acoustumei de mult travilhier doient user grosse diete et fort a defire ; a ceus qui sunt acostumez a molt reposer vaut diete sutilhe et ligiere a defire.

Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 233-240.*

- De la quele diete a savoir est, selonc Galien ou .14. de Megategne, ou chapistre alleguié, que elle doit estre en toutes chosez froide ou moiste , c'est que il doit user de pain de forment bien levé, de bonnes chars, si comme de aigneaus, de chevreauz, de veel, de chapons, de gelines, de poucins, de perdris, de faisans, de petis oiseaus champestres o grelle bec.

Anon. [Henri de Mondeville], *Chirurgie, 1314, chap. 2048, vol. 2, p. 176.*

- Moites dietes sont convenables a tous febricitans, souverainement aux enffans, et ainsi a ceulx qui ont acoustumé telle diete .

Martin de Saint-Gilles, *Amphorismes Ypocras, 1362-1363, 56.*

# [11] DIÈTE (sèche diète) Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime alimentaire dans lequel prédomine la qualité sèche.

## Citations

- Mais quant les humors passent droite mesure, par diete desordenee ou par nature du tens ou de regions, doivent user contraire diete por radrechier l'exchais et le sorfait : li coleriques doit user froide diete et moiste, et li flematic chaude diete et seiche .

Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 229-232.*

- Semblable diverseti de diete convient garder en la diverseti d'eage et de tens et de regions et de coustumes. Autres diete est convenable az jovenes et autre az vieus ; az jovenes grosse diete et moiste, az vieus sutile diete et chaude. En ver diete atempree, en amptone chaude diete et moiste, en yver grosse diete chaude et seche , en estei sutile diete froide et moiste. Ens es regions du nord grosse diete et chaude, ens es regions du suth sutis diete et atempree. Cheus qui sunt acostumei de mult travilhier doient user grosse diete et fort a defire ; a ceus qui sunt acostumez a molt reposer vaut diete sutilhe et ligiere a defire.

Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 233-240.*

- La diete soit chaude, seche , consumptive, digestive, petite en quantité.

Anon. [Henri de Mondeville], *Chirurgie, 1314, chap. 1312, vol. 2, p. 14.*

## [12] DIÈTE Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Atténuation quant à la nourriture, diminution volontaire de la nourriture ingurgitée.

### Citations

- Jeo oï dire de Ypocras / Ke dietes garda - n'es pas gas - / Par les quels meymes fiebles devint / E les fieblesces de cors sustient ; / Dunt un sun desciple li diseit : "Noble mestre", fet cil, s'il vus plerreit / Ke bien buissiez e mangissiez, / Tant fieblesce de cors n'averiez." / Ypocras dunkes li responceit / En teu manere, si li diseit : / "Pur ceo manguz ke vivre pusse, / Ne vif pas pur ceo ke mangusse."  
Pierre d'Abernum, *Secret des Secrets, ca 1270, v. 1466-1477.*

## [13] DIÈTE (tenve diète) Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime alimentaire léger.

### Citations

- Il tiendra diette tenve et mondifiés le corps : faites au commencement setones ou cauteres en la bource des coillons et en ostés chescun jour la matiere petit a petit.  
Anon. [Bernard de Gordon], *Pratique Fleur de lys, ca 1470, VII, 7.*

## [14] DIÈTE (diète moyenne) Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime alimentaire moyennement léger.

### Citations

- Et ycelle diete soubtile est divisee en diete soubtile declinant a grosseur, comme est brouet de [chair], eufz sorbiles et poussins, et en diete declinant vers la diete fort soubtile, comme est tisanne et vin de pommes de granates, et en diete moyenne nommee en medicine certaine, comme est tisanne non coulee et les extremites des poussins.

Anon. [Arnaud de Villeneuve], *Regime santé du corps*, 1480, 106.

## [15] DIÈTE (dernière diète) Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime le plus strict possible.

### Citations

- Aux derrenieres maladies, les derrenieres dietes sont puissantes a perfeccion de curer la maladie.  
Martin de Saint-Gilles, *Amphorismes Ypocras*, 1362-1363, 54.
- ...la vertu avec diete certaine ne pourroit parvenir jusque a la fin de la maladie, et pour ce diete declinant a grosseur y competent. Semblablement diete certaine ne convient pas es maladies fort agues, qui ce terminent au quart jour ou devant, mais en ycelles convient diete fort soubtile come rien donner ou quasi, come veult Ypocras en la premiere particule des Anforismes quant il dit : es maladies dernieres, c'est assavoir fort agues, la derniere curation, c'est assavoir la darniere diete : come rien donner ou puissance de les guarir.  
Anon. [Arnaud de Villeneuve], *Regime santé du corps*, 1480, 106.

## [16] DIÈTE Médecine - Diététique

nom fém.

Etymologie FEW III, 66a diaeta

Définition

Régime de santé, choses non-naturelles, à savoir, l'air, la nourriture et la boisson, le sommeil et la veille, le travail et le repos, l'inanition et la réplétion, les passions, etc.

### Citations

- La diete propre de morsure de chien enragié, selonc Maistre Guillaume de Salicest, est que il use diete froide et estoite (duc'a .3. jours, si comme) e(s)t jus de farine d'orge et semblable, eau de orge, de prunes, et eau froide o mie de pain.  
Anon. [Henri de Mondeville], *Chirurgie*, 1314, Ch 1842, p. 132.
- Comme farmacie a besoing de diete et de cirurgie, semblablement cirurgie de diete et de farmacie.  
Nicolas Panis [Guy de Chauliac], *Chirurgie*, ca 1450, chap. sing.